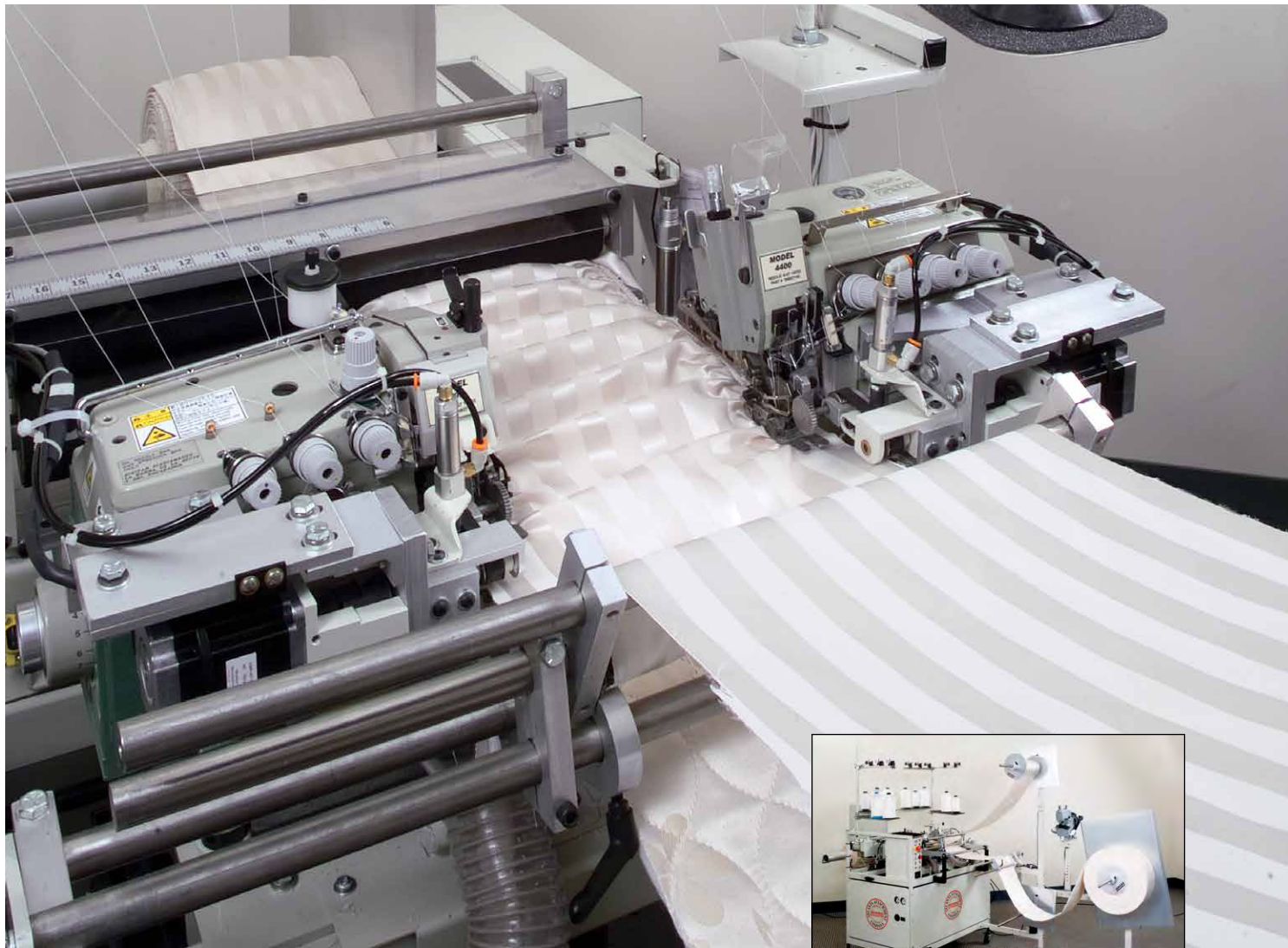


Border - Decorative

Bordes - Decoracion

Images may include options. Las imágenes pueden incluir opciones.



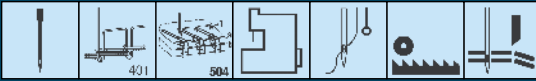
4400

Double Serging & Gathering Border

- Material capacity: 8.5"-18"
- Electronic DC Servo motors
- Electronic needle positioning on sew heads (no synchronizer required)
- Electronic thread break detection
- Variable tensioning of border material
- Servo drive variable speed puller with long-lasting urethane rollers
- Material out detection
- Foot pedal activation for splicing and servicing
- Shearing values are electronically adjustable
- Short rolls or scrap border can be used

Doble Sobrehilado y Fruncido de Borde

- Capacidad de material: 8.5"-18"
- Motores Servos DC electrónicos
- Posicionador de aguja electrónico (No utiliza sincronizador)
- Detector electrónico de ruptura de hilos.
- Tensor variable de los materiales de borde
- Rodillo de arrastre controlado por motor Servo DC con rodillo de uretano de larga duración
- Detección de agotamiento de materiales
- Activación por pedal para empalmar rollos y mantenimiento
- Cantidad de fruncido ajustable electrónicamente
- Capacidad de utilizar Rollos cortos empalmados o Rollos defectuosos



Technical Information

OPERATION

The operator loads the border, backing and ticking materials through the front tension assembly and uses the foot pedal to sew them through the sergers. Activating the puller lift switch opens the puller, the border is then inserted between the rollers and the switch closes the puller.

The operator places the cloth between the spindle rods on the winder and presses the start button. The unit automatically serges the edges together while shirring the top ticking layer and will stop when any of the materials run out.

The finished width of the goods being sewn can be adjusted by turning a crank and moving the left serger. A scale is provided which indicates the finished width of the goods being sewn.

Finished border is rolled up on the winder.

OPTIONS

- **1961-650** - Yardage counter
- **1961-650A** - Preset yardage counter
- **1961112** - Flange front assembly

Información Técnica

OPERACIÓN

El operador carga los bordes, el forro, y las telas a través de la guía delantera de tensión y utiliza el pedal para coserlos con las sobrehiladoras. Activando un interruptor se levanta el rodillo de arrastre, los bordes se insertan entre los rodillos y con el mismo interruptor se cierra nuevamente el rodillo.

El operador coloca el borde entre las barras del eje en el rebobinador y presiona la tecla de partida. La unidad automáticamente sobrehila los bordes mientras que la tela superior se frunce y se detiene cuando se agota alguno de los materiales.

El ancho final del borde cosido puede ser ajustado dando vuelta a una manivela que mueve la sobrehiladota izquierda. Se proporciona una escala que indica el ancho del acabado de los bordes cosidos.

Los bordes acabados son enrollados en el rebobinador.

OPCIONES

- **1961-650** - Contador de yardas
- **1961-650A** - Contador prefijado de yardas
- **1961112** - Ensamble para aplicación de reborde

SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES

Max sewing speed (rpm) / Velocidad de costura máxima (rpm)	4000
Factory preset speed (rpm) / Velocidad preestablecida fábrica (rpm)	4000
Max stitch length (spi) / Longitud máxima de la puntada (spi)	4
Needle system / Sistema de aguja	SN27140
Needle size / Tamaño de aguja	22/140
Weight of material / Tipo del material	MEDIUM
Max presser footlift (inch) / Elevación máxima del prénsatelas (pulgada)	7/32
Voltage (v/ph/hz) / Voltaje (v/ph/hz)	220V 1PH 60HZ
Current (amps) / Amperaje (amperios)	10
Motor type / Tipo motor	DC SERVO
Air pressure (psi) / Presión de aire (psi)	80
Air consumption (cfm) / Consumo de aire (cfm)	14
Shipping weight (lbs) / Peso de embarque (lbs)	1200
Shipping dimensions (w/l/h, inch) / Dimensiones de embarque (w/l/h, pulgada)	62 x 96 x 57



PRODUCTION / PRODUCCIÓN

Feet per min. depending on material and shirring ratio, approx. Pies por minutos dependiendo del material y del cociente de fruncido, aproximadamente	100 - 125
--	-----------

